

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	DEUTZ - FAER	DX 3.70 - A (D 1069 A-S)	CH 4950 37

Constructeur	<u>KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 1069 A-S"
	numero du châssis -
Plaquette du constructeur	<u>à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le carénage</u>
Numero du châssis	<u>à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le support de l'essieu</u>
Identification du moteur	<u>"F4L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)</u>
Importateur	<u>WIRGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.</u>

Châssis		Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>DEUTZ</u>	Type
Suspension	<u>=</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps
Direction	<u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Carburant	<u>D</u>	Position
Entraînement	<u>toutes roues; libération traction avant</u>	Refroidissement	<u>air</u>	Cylindres
Frein de service *	<u>mécanique ou hydraulique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp.s.roues AR</u>	Alestage	<u>100</u>	Course
	<u>frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Cylindree	<u>3768</u>	CV-impôt
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arrière</u>	Puissance en kW	<u>51 DIN</u>	à /min
	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Couple max. Nm	<u>234</u>	à /min
Frein d'arrêt	<u>=</u>	Silencieux	<u>1 = 800 x ø 60/125 mm</u>	
Ralentisseur	<u>=</u>		<u>ROTH 13 05 8378 0 00</u>	
Contrôle 2 circuits	<u>=</u>			

Carrosserie/Équipement	<u>9)</u>	**)
Nombre de portes	<u>2/avec cabine</u>	Indic. vitesse
Ceintures sécurité avant	<u>=</u>	arrere
Cale	<u>=</u>	Rétroviseurs
Antivol	<u>=</u>	<u>gauche + droite</u>
Reservoir carburant	<u>1/plastique, 87 ou 95 litres</u>	
Avertisseur	<u>BOSCH E1 20016</u>	ou d'autres modeles homologues
Nombre de places total	<u>1</u>	av. centre ar.

Dimensions	interieur	extérieur	Empètement	<u>2394</u>
Longueur	<u>1880</u>	<u>2490</u>	Essieu double av	ar
Largeur	<u>1880</u>	<u>2490</u>	Voie av	<u>1500</u>
Hauteur	<u>1880</u>	<u>2490</u>	Voie ar	<u>1650</u>
Porte à faux avant	<u>1880</u>	<u>2490</u>	Voie	<u>1520</u>
Porte à faux arrière	<u>1880</u>	<u>2490</u>	Braquage Ø	<u>8200</u>
Garde au sol	<u>à vide</u>	<u>en charge</u>		<u>8100</u>

Poids	avant	arriere	total
Poids à vide	<u>1230</u>	<u>1950</u>	<u>3180</u>
Répartition charge	<u>(poids à vide avec cadre de sécurité)</u>		
Poids parantis	<u>2400</u>	<u>4000</u>	<u>5000</u>
Pneus	<u>11.2/10 - 24</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+</u>
Ply/bar	<u>8 / 2,4</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Charge pour Vmax	<u>2450</u>	<u>3800</u>	
Jantes	<u>30</u>	<u>30</u>	
	<u>W 10 x 24</u>	<u>W 15 L x 30</u>	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>mécanique</u>	<u>automatique</u>
Garantie poids de l'ensemble	<u>33000</u>	
Poids remorquable testé	<u>=</u>	
Charge garantie sur le toit	<u>=</u>	
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>29,0</u>	km/h
testée	<u>30,0</u>	km/h à /min
	<u>2400</u>	moteur <u>640/1110</u> prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses	l-e	dB/A	dB/A /min			
m12	19,90	84,0	78,0 1765	ac)	Genre du véhicule <u>Tracteur</u>	
					Marque et type <u>DEUTZ - FAHR DX 3.70 - A</u>	
					Homologation No CH <u>4950 37</u>	
					Carrosserie _____	
F	G	H	J	R	Places total <u>1</u>	avant _____
De fumée OCE annee 3	ECE-24				Poids à vide <u>3180</u>	Carburant <u>n</u>
b = 2,80 à 2235 /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min		Charge utile <u>-</u>	Cylindree <u>3768</u>
b = 2,70 à 1645 /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min		Poids total <u>-</u>	CV-impôt <u>19,19</u>
b = 2,90 à 1550 /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min			
O	O+P					
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

x) Immatriculation comme chariot à moteur, voir CH 8950 08.

- *) Frein de service lors de l'actionnement hydraulique du frein: sur demande 1 frein à disque suppl., hydraulique, agissant sur l'arbre à cardan resp. sur les roues avant.
- *) Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (VarioCab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, No OCDE CSD 0831 ou cabine de sécurité intégrée (StarCab), No OCDE CSD 0854. L'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- +) Variantes de pneus : AV = 12.4 R 24 6 PR 2400 (1,7) Vmax 30 km/h
13.6 R 24 6 PR 2680 (1,6) 30 km/h
9,5 R 28 6 PR 2010 (2,1) 30 km/h
AR = 13.6 R 36 6 PR 3213 (1,6) 30 km/h
18.4 R 30 6 PR 4240 (1,1) 30 km/h
13.6 R 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h
9.5 R 44 6 PR 2510 (2,1) 30 km/h
) ou d'autres pneus équivalents (art. 13/1, OCE)

§) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptres est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires; lorsque la largeur dépasse 2220 mm, les feux de position et rouges doivent être déplacés vers l'extérieur.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.